

DIN EN 1568-1

ICS 13.220.10

Ersatz für
DIN EN 1568-1:2001-03

**Feuerlöschmittel –
Schaummittel –
Teil 1: Anforderungen an Schaummittel zur Erzeugung von
Mittelschaum zum Aufgeben auf nicht-polare (mit Wasser nicht
mischbare) Flüssigkeiten;
Deutsche Fassung EN 1568-1:2008**

Fire extinguishing media –
Foam concentrates –
Part 1: Specification for medium expansion foam concentrates for surface application to
water-immiscible liquids;
German version EN 1568-1:2008

Agents extincteurs –
Emulseurs –
Partie 1: Spécifications pour les émulseurs moyen foisonnement destinés à une
application à la surface de liquides n'ayant pas d'affinité pour l'eau;
Version allemande EN 1568-1:2008

Gesamtumfang 36 Seiten

Normenausschuss Feuerwehrwesen (FNFW) im DIN

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN 1568-1:2008) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 191 „Ortsfeste Brandbekämpfungsanlagen“ erarbeitet, dessen Sekretariat von BSI (Vereinigtes Königreich) gehalten wird, und wird national vom Arbeitsausschuss „Feuerlöschmittel“ des FFW (NA 031-03-01 AA) betreut.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 1568-1:2001-03 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) deutscher Titel ergänzt;
- b) Begriffe ergänzt;
- c) Anforderungen an die Verschäumung nach der Temperaturbehandlung in 9.2 ergänzt;
- d) Behälterkennzeichnung in Abschnitt 11 ergänzt;
- e) Anhang B (Probenahme von Schaummitteln) präzisiert;
- f) Anforderungen an die Bestimmung des prozentualen Sedimentsanteils und die Messung der Viskosität (Anhang D) ergänzt;
- g) Temperaturbehandlung von Schaummitteln (Anhang E) erweitert;
- h) redaktionelle Änderungen.

Frühere Ausgaben

DIN 14272-2: 1984-08
DIN EN 1568-1: 2001-03

Deutsche Fassung

**Feuerlöschmittel —
Schaummittel —**

**Teil 1: Anforderungen an Schaummittel zur Erzeugung von
Mittelschaum zum Aufgeben auf nicht-polare (mit Wasser nicht
mischbare) Flüssigkeiten**

Fire extinguishing media —
Foam concentrates —
Part 1: Specification for medium expansion foam
concentrates for surface application to water-immiscible
liquids

Agents extincteurs —
Emulseurs —
Partie 1: Spécifications pour les émulseurs moyen
foisonnement destinés à une application à la surface de
liquides n'ayant pas d'affinité pour l'eau

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 5. Januar 2008 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel